

GUIDE PÉDAGOGIQUE À L'INTENTION DES ENSEIGNANTES ET ENSEIGNANTS DE SECONDAIRE 3 À 5



AILLEURS QUE MAINTENANT



TEXTE ET MISE EN SCÈNE : JEAN-FRANÇOIS F. LESSARD

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE ET DIRECTION DE PRODUCTION : NOÉMIE PERCY • INTERPRÉTATION : CHARLES-ÉTIENNE BEAULNE, MATHIEU BÉRUBÉ-LEMAY, STÉPHANE CARON, VINCENT CHAMPOUX, JULIEN FISET-FRADET, AMÉLIE LAPRISE ET CATHERINE SIMARD
ILLUSTRATIONS BD : GUILLAUME DEMERS • MUSIQUE EN DIRECT : STÉPHANE CARON • ÉCLAIRAGES ET PROJECTIONS : KEVEN DUBOIS
DÉCORS : VANESSA CADRIN • COSTUMES : DOMINIQUE GIGUÈRE • ACCESSOIRES : EVELINE TANGUAY

DU 30 MARS AU 16 AVRIL 2022
SALLE MULTI DU COMPLEXE MÉDUSE

DU MERCREDI AU SAMEDI, À 19 H 30

ENTRACTES – PRODUCTIONS ARTISTIQUES EN COLLABORATION AVEC QUÉBEC BD ET LES PRODUCTIONS RECTO-VERSO

MOT DE L'ÉQUIPE D'AILLEURS QUE MAINTENANT

Chères enseignantes, chers enseignants, chers élèves,

Après deux ans d'attente à espérer retrouver le public et enfin pouvoir présenter le fruit de notre travail, nous, membres de l'équipe du spectacle *Ailleurs que maintenant*, nous comptons extrêmement chanceuses et chanceux de vous recevoir à la salle Multi du Complexe Méduse pour partager l'aboutissement de notre démarche de création, pour vivre un moment d'échange artistique avec vous.

Le spectacle auquel vous allez assister résulte d'un travail de recherche et d'exploration autour de la thématique de *l'alter ego*. Il met en lumière des personnages marginalisés et est produit par un organisme qui travaille en collaboration avec des artistes de tous horizons, plus particulièrement des interprètes composant avec un handicap ou une limitation fonctionnelle. Afin de vous permettre de vous préparer à un spectacle riche autant par sa pluralité que par ses thèmes actuels et dérangeants, voici un guide pédagogique préparé juste pour vous. Celui-ci contient les éléments nécessaires à la compréhension du contexte dans lequel le spectacle a été créé et vous donne quelques pistes de réflexion pour discuter librement des thématiques abordées. En page 3, vous trouverez une table des matières simple qui vous permettra de vous y retrouver plus aisément.

Et nous, nous vous retrouverons sur les planches très bientôt.

Merci de croire en la culture et en son apport constant et vibrant à notre société.

Bonnes discussions ! Bonnes réflexions ! Bonne découverte !

L'équipe d'*Ailleurs que maintenant*



TABLE DES MATIÈRES

1. MOT DE L'ÉQUIPE D'AILLEURS QUE MAINTENANT.....	2
2. TABLE DES MATIÈRES	3
3. MISE EN CONTEXTE	4
A. SYNOPSIS	4
B. ENTR'ACTES — PRODUCTIONS ARTISTIQUES	5
i. Notre mission	
ii. La pluralité humaine	
iii. Nos volets d'activités	
4. MOTIVATIONS ET ENJEUX	6
A. MOTIVATIONS À LA CRÉATION.....	6
i. Pourquoi certains individus décident-ils de se créer une deuxième identité?	
ii. L'envie d'un métissage des arts, la pluralité artistique	
B. DÉCOUVERTES EN TRAVAIL DE LABORATOIRE : LA BANDE DESSINÉE	7
i. La BD et la scénographie	
ii. La BD comme langage théâtral	
C. ENJEUX/CONCEPTS CLÉS DU SPECTACLE	8
i. Thématique principale	
ii. Thèmes secondaire	
iii. Les thématiques et le parcours des principaux personnages	
5. DISCUSSIONS ET PISTES DE RÉFLEXION	10
A. AVANT LA REPRÉSENTATION	10
i. La dimension artistique	
ii. Nos thématiques	
B. APRÈS LA REPRÉSENTATION	12
i. Appréciation de la pièce et création	
ii. Nos thématiques	
6. OUVRAGES DE RÉFÉRENCE ET LIENS INTERNET	13
7. L'ÉQUIPE DU SPECTACLE	15
8. ANNEXE — LEXIQUE ET DÉFINITIONS POUR GUIDER LA DISCUSSION	17
A. THÉÂTRE ET BD	17
B. SOCIÉTÉ ET INCLUSION.....	18



MISE EN CONTEXTE

SYNOPSIS

Normand Bilodeau, passionné d'astronomie, dessine sa vie, celle à laquelle il prend part tous les jours, mais surtout celle qu'il espère, à laquelle il aspire, cette vie rêvée qui le définit mieux que la réalité. En fait, Normand décide de fuir la violente catastrophe à laquelle il fait face : son frère Nico a été sauvagement assassiné et le meurtrier, inconnu des forces de l'ordre, court toujours. Son plan est donc simple : faire ses boîtes et partir le plus loin possible, loin de l'inévitable chaos de ce monde.

Il y a aussi Cindy, l'ex de Nico, devenue subitement veuve, qui est sans réponse face au drame et placée devant l'impossibilité d'obtenir justice. Cindy fuit l'horreur à sa manière en peignant des figurines évoquant des guerriers au combat, comme pour se créer une armée qui la protégera...

Au travail, Cindy fait la rencontre de Steven, un gardien de sécurité peu utile et vraiment trop intéressé à son goût par son histoire de meurtre tragique. C'est que ce fameux collègue souhaite aider Cindy à passer à travers son épreuve. Ce qu'elle ne sait pas, mais finira par comprendre, c'est que la nuit, Steven revêt le costume

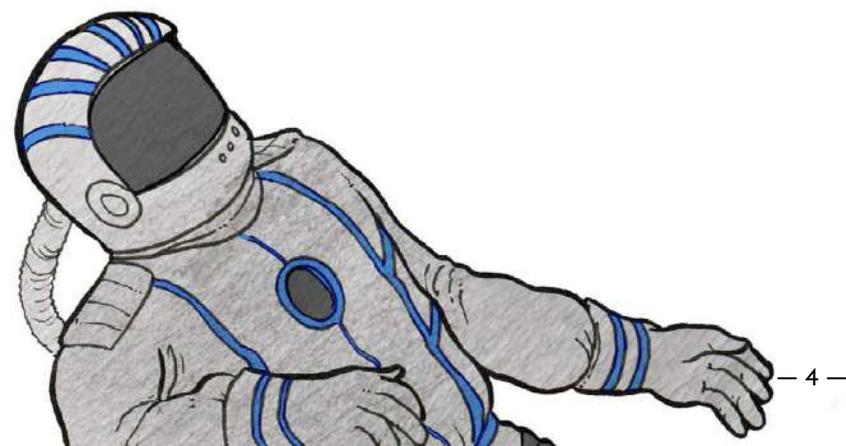
d'un *real-life superhero* pour combattre – pour vrai – les forces du mal dans la ville.

Ailleurs que maintenant raconte l'histoire d'êtres différents, marginalisés et fragilisés, qui peinent à trouver leur place dans la mécanique chaotique contemporaine.

Elle raconte la rencontre entre leur réalité et leur fiction.

Ailleurs que maintenant est une véritable bande dessinée théâtrale, un métissage artistique entre ces deux pratiques pourtant bien distinctes. La pièce pose un regard empathique sur la différence et ce réel besoin qu'à l'humain d'être entendu dans sa complexité, et ce, en dépit de la société qui résiste à la pluralité organique et s'éloigne de l'« ensemble » idéalisé qu'on voudrait qu'elle soit. Le spectacle prend aussi position contre la violence de notre monde et critique ce réflexe de confrontation qui, trop souvent, nous fait combattre le feu par le feu.

Durée du spectacle : 1 h 45, sans entracte.



ENTR'ACTES – PRODUCTIONS ARTISTIQUES

Notre mission

À Entr'actes, nous croyons que l'art doit refléter la diversité du genre humain et générer des espaces de mixité où interagissent des personnes aux horizons contrastés. Ainsi, nous produisons des spectacles qui émergent de la rencontre entre des interprètes et concepteurs de métier de la région de Québec et des artistes vivant avec différents types de limitations fonctionnelles.

Nous accouchons de créations amorcées et complétées en groupe, et dont l'ADN collectif reflète celui de chacun des membres impliqués. Et si nous faisons résolument acte de métissage social, nous avons aussi le réflexe de transférer nos volontés d'hybridation sur le plan artistique afin d'amener le théâtre à la rencontre d'autres médiums comme la musique, la danse, la BD et les différents genres littéraires.

La pluralité humaine

Nos artistes sont reconnus pour le métissage social qu'ils favorisent, en ce sens qu'ils sont issus de différents sous-groupes de notre société qui se mélangent entre eux. D'abord, nous encourageons et pratiquons le métissage entre les personnes ayant une ou des limitations fonctionnelles et ceux qui n'ont pas de diagnostic ou que l'on dit « issus de la normalité ». Nous n'aimons pas particulièrement cette expression, car nous pensons que chaque personne possède des limitations à différents degrés : celui qui doit porter des lunettes n'est-il pas lui aussi en situation de handicap ? À maints égards, nous pensons que nos ressemblances sont plus grandes que nos différences.

Ensuite, une certaine pluralité se perçoit aussi parmi ceux qui ont reçu un diagnostic. Nos artistes n'ont pas tous les mêmes limitations ou ne vivent pas exactement les mêmes situations de handicap. On retrouve chez nos participants des personnes vivant avec un trouble du spectre de l'autisme (TSA), des formes de déficience intellectuelle (DI) ou des formes de déficience physique comme la paralysie cérébrale ou la surdité. Mettre en valeur cette pluralité consiste évidemment à ne pratiquer aucun type de discrimination et à favoriser la création « ensemble », avec les différences de chacune et de chacun.



Nos volets d'activités

Notre volet « **Loisirs** » offre des ateliers stimulants, rigoureux et accessibles à toute personne vivant avec des limitations fonctionnelles, intéressée par les arts de la scène.

Notre volet « **Professionnel** » propose au grand public des spectacles bouleversants et surprenants qui invitent à renouveler le regard que nous posons sur l'art et le « vivre ensemble ».

Écrits à la suite de rencontres et de séances d'improvisation avec les artistes des différents projets, les spectacles de notre volet professionnel s'inspirent des collaboratrices et collaborateurs présents, ce qui favorise la création d'œuvres uniques. Nous créons à partir de questions qui trouvent écho chez chacun d'entre nous et parlons de tout, sans tabous. À Entr'actes, le handicap est rarement le propos. Cependant, le propos ne serait certainement pas le même sans le handicap...

Ailleurs que maintenant fait partie du volet Professionnel d'Entr'actes – Productions artistiques.

MOTIVATIONS ET ENJEUX

MOTIVATIONS À LA CRÉATION

Pourquoi certains individus décident-ils de se créer une deuxième identité ?

Pour Jean-François F. Lessard, metteur en scène et auteur du spectacle, tout part de ce questionnement. D'où vient le besoin de se créer une identité parallèle ? L'invention d'une personnalité alternative appelée communément *alter ego*, qui mène presque automatiquement à la marginalité et à une certaine exclusion de la société, résonne énormément avec la fuite, une thématique forte abordée par Lessard. Elle se rapporte plus précisément à la fuite d'une réalité qui ne nous convient pas par sa violence à notre endroit ou par une incompréhension de celle-ci. Cet aspect d'*Ailleurs que maintenant* renvoie à une thématique similaire qu'on trouvait aussi dans la dernière production professionnelle créée par Lessard, la pièce *Matéo et la suite du monde*, présentée au Théâtre La Bordée en 2016. Dans cette œuvre, le personnage principal figeait en classe et s'évadait dans sa tête, exerçant ainsi un exil intérieur pour mieux trouver sa place dans le monde. Avec *Ailleurs que maintenant*, Jean-François F. Lessard a décidé de poursuivre son travail sur la fuite, mais cette fois en parlant d'une fuite qui n'est pas que mentale ou métaphorique, mais bel et bien physique, concrète. Et si, dans ce désir d'échapper à un monde qui ne nous convient pas, on décidait de partir voir ce qui se passe « ailleurs que maintenant » ? C'est ce que le personnage central de la pièce *Ailleurs que maintenant*, Normand Bilodeau, cherchera à accomplir.

L'envie d'un métissage des arts, la pluralité artistique

Il est motivant de voir des interprètes issus de milieux et d'univers différents évoluer ensemble. Il est encore plus intéressant de les voir évoluer dans une création où les arts se mélangent à leur tour. Dès le début du processus de création d'*Ailleurs que maintenant*, il y avait le souhait d'intégrer au processus de création une pluralité artistique. En travail de laboratoire, les créateurs ont donc joué avec les codes des différentes disciplines en improvisant à partir de partitions textuelles qui racontaient des histoires de personnages vivant avec un *alter ego*. Chacun a créé à sa façon tout en mariant les styles et les visions. Musique interprétée en direct qui devient tantôt trame sonore d'une vie, tantôt personnage; éclairage qui joue de ses lumières selon les différentes propositions improvisées par les interprètes; décor de boîtes de carton pouvant être bougées au besoin : voilà l'univers dans lequel *Ailleurs que maintenant* a pris vie, permettant une découverte de tous les possibles.

DÉCOUVERTES EN TRAVAIL DE LABORATOIRE : LA BANDE DESSINÉE

La BD et la scénographie

Du côté des éclairages, les explorations ont mené à la projection d'images dessinées sur les boîtes de carton qui composent le décor, transformant l'énorme mur beige du fond de scène en une espèce de toile géante à animer. Il s'est avéré hautement intéressant de colorer cet univers de carton et de lui permettre de dire tout ce que nous désirions lui faire dire. Les boîtes étant de forme généralement cubique, les surfaces de projection se donnaient ainsi à voir comme autant de fenêtres ou de cases carrées. C'est grâce à ce vaste dispositif géométrique qu'est apparue l'esthétique principale du spectacle : des images colorées dans des cases carrées... comme dans une bande dessinée ! Le décor allait donc servir à deux choses : représenter les différents lieux où se déroule l'histoire, mais aussi devenir une énorme bande dessinée qui raconte ce qui se produit dans la tête des personnages et qui nous permet de créer de multiples univers dramatiques dans un espace scénique qui, lui, reste pratiquement intact tout au long de la représentation.

La BD comme langage théâtral

Le style BD nous permet de faire parler le décor de quatre façons différentes :

* Relation théâtre/BD :

Les interprètes sur scène deviennent les personnages vivants d'une case de bande dessinée, délimitée grâce aux projections sur le décor de boîtes de carton. Dans le dispositif scénique peuvent aussi s'ajouter des éléments BD apportant des informations supplémentaires à la scène, comme des bulles trahissant les pensées du personnage ou des cartouches ou encadrés narratifs qui contextualisent l'action. C'est donc littéralement dans l'espace que se rencontrent le théâtre et la bande dessinée.

* Morcellement de l'espace :

Le décor de boîtes a aussi des allures de grande ville, avec ses empilades qui rappellent des gratte-ciels entassés les uns sur les autres et ses quartiers labyrinthiques. Grâce à la projection d'images BD, le dispositif scénique se décompose en plusieurs univers différents : un bureau, un appartement, une cour extérieure, etc. Les univers peuvent apparaître simultanément ou en alternance, côte à côte ou les uns par-dessus les autres. Et même si les boîtes proposent des formes carrées dans le style de cases BD traditionnelles, il est possible d'oublier ces cases et de venir créer des projections de différentes formes et grosseurs, rappelant l'esthétique, par exemple, des romans graphiques et des bandes dessinées plus contemporaines.

* Quand la BD prend le relais de l'histoire

À plusieurs moments pendant le spectacle, l'univers BD projeté sur les boîtes de carton permet de présenter la prémisse ou la suite d'une scène jouée par les interprètes. Il fait alors fonction d'introduction, de conclusion ou de transition.

Ex. : Les interprètes sont sur scène, ils jouent, puis quittent l'espace de jeu. Cependant, les projections poursuivent l'histoire, la complètent et la concluent, mais en BD.

OU Le décor d'une scène se transforme, créant une transition vers une autre scène qui raconte une autre histoire qui se déroule dans un autre lieu avec d'autres personnages. Les interprètes prennent alors le relais de la BD en poursuivant l'histoire dans la nouvelle ambiance introduite par les images de BD.

* Cases d'exil intérieur

Lorsqu'on travaille avec la thématique de l'*alter ego*, la fonction d'« exil intérieur » est assez pratique. Elle permet notamment de donner une dimension supplémentaire aux personnages réellement présents sur scène, en montrant ce qui se passe dans leur tête, ce à quoi le public n'aurait pas accès en temps normal. Il s'agit d'une belle porte d'entrée vers les émotions et la psychologie des personnages. C'est principalement ainsi que nous verrons apparaître les *alter ego* dans *Ailleurs que maintenant*.

ENJEUX/CONCEPTS-CLÉS DU SPECTACLE

Thématique principale

* ALTER EGO

Locution latine signifiant littéralement « autre soi-même ». Dans le monde de la psychologie, l'*alter ego* n'est pas en adéquation parfaite avec le vrai soi, mais procède d'une représentation imaginaire ou idéalisée de soi.

L'*alter ego* s'accompagne d'une certaine fuite de la réalité.

* FUITE (PSYCHOLOGIE)

Action de se dérober, de s'éloigner d'une situation nocive afin d'y échapper.

« En des temps comme ceux-ci, la fuite est le seul moyen pour se maintenir vifs et continuer à rêver ».

— Henri Laborit, *Éloge de la fuite*

L'*alter ego* est entre autres une notion associée aux personnes menant une double vie, comme les *real-life superheroes*.

Qu'est-ce qu'un *real-life superhero* ?

Véritable phénomène social apparu pour la première fois aux États-Unis pendant les années 1990, les *real-life superheroes* sont des citoyens costumés à la manière des héros de bandes dessinées, qui parcourent les rues et risquent leur vie pour secourir les victimes d'actes violents et enrayer les injustices.

Thèmes secondaires

* DEUIL

Réaction et sentiment de tristesse et de douleur faisant suite au décès de quelqu'un.

*On parle souvent des différentes phases du deuil, étapes nécessaires pour aller au bout de notre douleur et finir par accepter la situation : déni, colère, marchandage, dépression et, finalement, acceptation.

* MARGINALITÉ

État d'individus ou de groupes de personnes se situant au-delà des limites de la société parce qu'ils refusent ou sont incapables d'en satisfaire les attentes.

* VIOLENCE

Utilisation de force ou de pouvoir, que ce soit physique ou psychologique, pour détruire et se sentir vainqueur. Les actes de destruction peuvent être faits sur des humains, du matériel ou encore la nature, et peuvent ultimement mener à la mort.



Les thématiques et le parcours des principaux personnages

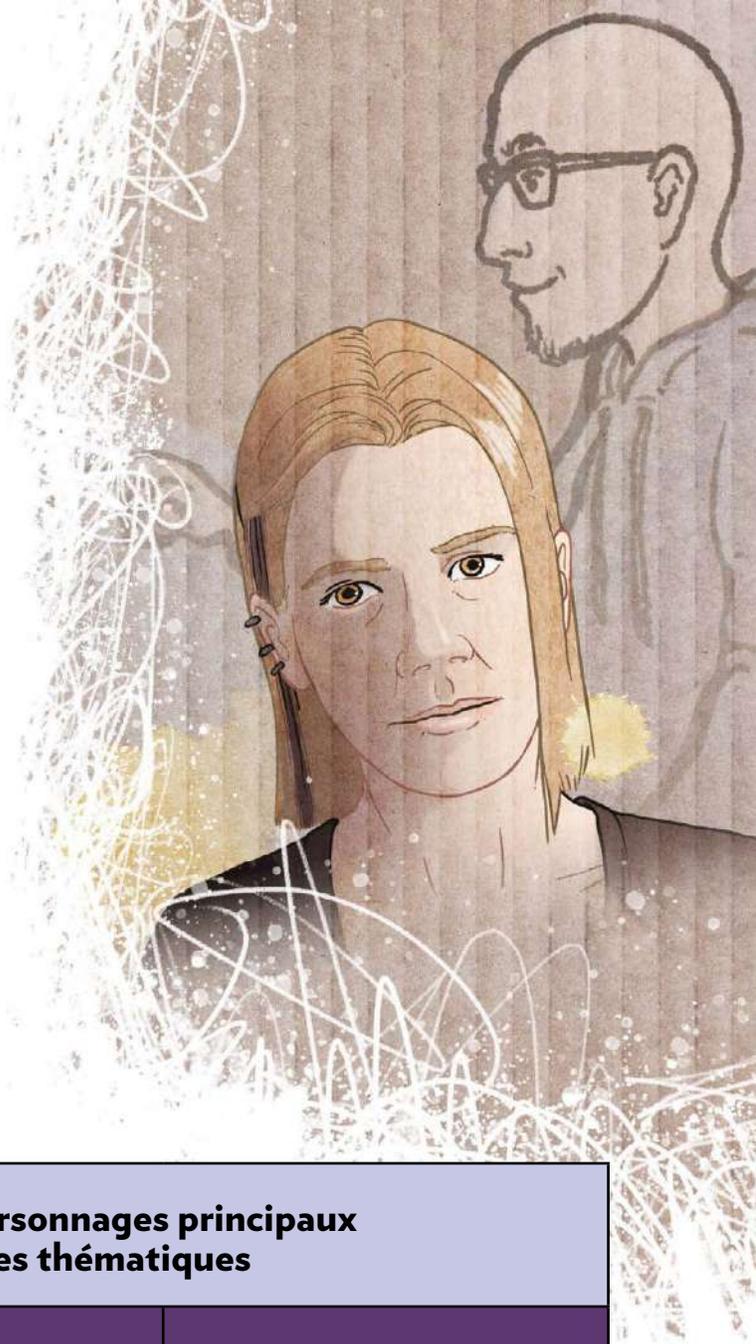
Dans la pièce, deux protagonistes doivent faire face au deuil d'une même personne. Leurs parcours respectifs nous présentent la naissance d'un plan similaire pour fuir la douleur, mais dont l'issue se présente, pour chacun des protagonistes, de manière distincte. Voici comment les thèmes sont exploités quant au cheminement de ces personnages :

Normand est un homme « différent », hors-norme. Sans que ce soit spécifié dans la pièce, on lui devine un trouble d'apprentissage ou un trouble associé à l'autisme, ce qui le met en **marge** de la société.

Arrive un élément déclencheur. Nico, le frère de Normand et l'amoureux de Cindy, est assassiné. Normand et Cindy sont donc tous deux en **deuil** du même être qui leur est cher. Le **deuil** crée un sentiment d'exclusion chez les deux personnages, chacun se sentant laissé rapidement à lui-même par rapport à sa douleur.

Endeuillée, Cindy se retrouve donc désormais elle aussi en **marge** de la société.

Pour passer à travers leur épreuve, les deux personnages **marginiaux** se créent un **alter ego**. Normand, avec son **alter ego**, choisira de fuir la situation de manière physique. Cindy, avec le sien, ira plutôt se perdre dans les méandres de la violence pour se rendre justice.



Parcours dramatique des personnages principaux à travers les différentes thématiques		
CHRONOLOGIE	NORMAND	CINDY
Avant le meurtre	MARGINALITÉ	NORMALITÉ
Après le meurtre	DEUIL	
	MARGINALITÉ	
Pendant la pièce	ALTER EGO Fuite psychologique par la création d'un autre soi	
À la fin de la pièce	FUITE Fuite physique	VIOLENCE



DISCUSSION ET PISTES DE RÉFLEXION

AVANT LA REPRÉSENTATION

Face à une pièce abordant des sujets d'actualité aussi sensibles, il peut être utile de formuler quelques questions et pistes de réflexion pour engendrer la discussion en classe et préparer les élèves à voir le spectacle.

La dimension artistique

- * Avez-vous déjà assisté à une pièce de théâtre? Laquelle vous a le plus marqué et pourquoi?
- * Que signifie l'expression *mixité des arts*? Connaissez-vous des exemples de spectacles ou d'œuvres artistiques qui mettent de l'avant la mixité de pratiques artistiques?
- * Si on vous dit qu'*Ailleurs que maintenant* est une BD théâtrale, comment imaginez-vous le spectacle?
- * Avez-vous déjà vu des spectacles de Entr'actes – Productions artistiques? Connaissez-vous l'organisme? Si oui, comment avez-vous découvert son existence? Qu'en savez-vous? Quelle serait, d'après vous, sa mission?

Nos thématiques

Selon vous, en vous fiant à son titre, quels sujets la pièce *Ailleurs que maintenant* pourrait-elle bien aborder ?

* ALTER EGO ET FUITE :

- Qu'est-ce qu'un *alter ego*? Connaissez-vous des exemples de gens connus ou de la sphère publique qui vivent avec des *alter ego*?
- Quelle est votre définition du verbe *fuir*? Dans quels contextes un individu est-il susceptible de décider de fuir? Donnez des exemples de fuite.
- Croyez-vous que la fuite soit une bonne solution à un problème?

* MARGINALITÉ :

- Que signifie pour vous le mot « marginalité »?
- En tant que société, quelles solutions devrions-nous trouver et utiliser pour favoriser l'inclusion des personnes marginalisées?

* DEUIL :

- Quels sont les différents types de deuils qu'un être humain peut vivre au cours d'une vie?
- Quelles sont selon vous les meilleures solutions pour traverser plus facilement un deuil?

* VIOLENCE :

- Selon vous, qu'est-ce qui est considéré comme une forme de violence (physique? psychologique?) dans notre société?
- À votre avis, y a-t-il des moments dans la vie où la violence devient justifiable?

* LIMITATIONS FONCTIONNELLES ET SOCIÉTÉ :

- Pensez-vous qu'il est facile de reconnaître les gens vivant avec un trouble du spectre de l'autisme (TSA)?
- Quels traits de personnalité associez-vous aux personnes vivant avec un TSA?
- Que signifie l'expression « vivre avec des limitations fonctionnelles »?
- Comment vous sentez-vous face à une personne en situation de handicap?
- Quelles formes d'intolérance une personne composant avec un handicap peut-elle vivre?
- Quels genres de métiers et d'activités les personnes vivant avec des limitations fonctionnelles peuvent-elles pratiquer? Peuvent-elles développer des relations intimes? Quelles sont leurs réelles limites dans notre société?
- Comment devrions-nous agir individuellement et socialement avec les personnes en situation de handicap? Devrions-nous être plus inclusifs?
- Que veut dire le terme « pluralité »? Comment le reliez-vous à notre société?





Un retour ou une discussion avec les élèves après la pièce peut s'avérer utile pour mesurer ce qu'ils retiennent des quêtes et choix des personnages de l'histoire. Il est également toujours bon de revenir sur les différentes impressions et émotions vécues par eux lors de la représentation. Voici quelques questions qui pourraient être abordées en classe en plénière :

Appréciation de la pièce et création :

- * Qu'avez-vous le plus aimé ? Pourquoi ?
- * Qu'est-ce qui vous a le plus dérangé ? Pourquoi ?
- * Qu'est-ce qui vous a le plus touché ? Pourquoi ?
- * Quel élément du spectacle (histoire, acteurs, scénographie, musique, éclairages, etc.) vous a le plus impressionné ? Pourquoi ?
- * Y a-t-il une partie de la pièce ou un élément scénique que vous n'avez pas compris ou dont vous n'avez pas saisi l'importance ou le rôle dans la pièce ?

Si une rencontre avec l'équipe d'*Ailleurs que maintenant* est organisée :

- * Avez-vous des questions à poser aux membres de l'équipe d'Entr'actes – Productions artistiques à propos du processus de création de la pièce ?
- * Avez-vous des questions à lancer à nos interprètes à propos de leur cheminement artistique personnel dans ce processus créatif ?

Nos thématiques :

- * Croyez-vous qu'il soit pertinent de présenter une pièce comme *Ailleurs que maintenant* en 2022 ? Pourquoi ?
- * À votre avis, dans la pièce, qu'est-ce qui est réel et qu'est-ce qui existe, mais uniquement dans la tête des personnages ? La quête des personnages est-elle réelle ou imaginaire ?
- * Selon vous, pourquoi l'être humain peut-il ressentir le besoin de vivre avec un *alter ego* ?
- * Quels personnages réussissent à se sentir mieux grâce à leur *alter ego* ? À votre avis, quels personnages suivent une mauvaise direction ?
- * Êtes-vous en mesure de faire des liens entre les personnages ou les problématiques présentées dans la pièce et la société dans laquelle nous vivons présentement ? Reconnaissez-vous dans la fiction des situations qui se vivent en 2022 dans la vraie vie ?
- * Pensez-vous que notre société est inclusive ? Peut-elle être qualifiée de « violente » ?
- * Après avoir assisté à la pièce, avez-vous l'impression que votre vision des personnes vivant en situation de handicap ou avec des limitations fonctionnelles a évolué ?

OUVRAGES DE RÉFÉRENCE ET LIENS INTERNET

BANDES DESSINÉES :

Ces recommandations de BD portent sur la marginalité.

1. *À coucher dehors*, d'Anlor et Aurélien Ducoudray
2. *Annie Sullivan & Helen Keller*, de Joseph Lambert
3. *Ce n'est pas toi que j'attendais*, de Fabien Toulmé
4. *Jérémi a le coeur qui tourne*, de Guillaume Demers
5. *L'Ascension du Haut Mal*, de David B.
6. *La Différence invisible*, de Mademoiselle Caroline et Julie Dachez
7. *Le Nao de Brown*, de Glyn Dillon
8. *Le Petit astronaute*, de Jean-Paul Eid
9. *Les Petites victoires*, d'Yvon Roy
10. *Moi, ce que j'aime, c'est les monstres*, de Emil Ferris
11. *Pauvres zhéros*, de Pierre Pelot
12. *Pendant que le roi de Prusse faisait la guerre, qui donc lui reprisait ses chaussettes?*, de Zidrou et Roger
13. *Real*, de Inoue Takehiko
14. *Silence*, de Didier Comès

LIVRES ET FILMS :

Autrui, un film de Micheline Lanctôt (Marginalité)
Pour en savoir plus : https://www.elephantcinema.quebec/films/autrui_85176/

Disponible sur Apple TV.

Éloge de la fuite, un essai de Henri Laborit
Pour en savoir plus : https://fr.wikipedia.org/wiki/Éloge_de_la_fuite
Disponible en librairie.

Gabrielle, un film de Louise Archambault (Marginalité)
Pour en savoir plus : <https://micro-scope.ca/portfolio/gabrielle/>
Disponible en format DVD et sur Prime Video.

Mission superhéros. Incursion dans le monde des Real Life Superheroes, un essai de Nadia Fezzani
Pour en savoir plus : <https://banq.pretnumerique.ca/resources/54ff11ddcdd23087a9785d7d>
Disponible en librairie.



LIENS INTERNET INFORMATIFS EN LIEN AVEC LE SPECTACLE OU LES THÉMATIQUES :

- * Site web — Entr'actes : <https://www.entractes.com>
 - **Entr'actes a 20 ans – Les productions professionnelles**, vidéo documentaire portant sur les productions professionnelles d'Entr'actes, dans le cadre du spectacle *Matéo et la suite du monde* (2016) : <https://www.lafabriqueculturelle.tv/capsules/6872/entr-actes-a-20-ans-les-productions-professionnelles>
 - **Entr'actes a 20 ans – Les ateliers**, vidéo documentaire portant sur les ateliers d'Entr'actes, dans le cadre du spectacle *Transgresser* (2013-2014) : <https://www.lafabriqueculturelle.tv/capsules/12596/entr-actes-a-20-ans-les-ateliers>
 - **Voyage vers « Gare »**, vidéo documentaire portant sur la création du spectacle *Gare* (2017-2018), créé afin de présenter les ateliers de formation artistique en théâtre et en danse : <https://www.lafabriqueculturelle.tv/capsules/12597/voyage-vers-gare>
- * Site web — Québec BD : <http://quebecbd.com/>
- * Site web — Les Productions Recto-Verso : <https://mmrectoverso.org/>
- * Site web — Les Muses : Centre des arts de la scène, école de formation professionnelle pour artistes vivant avec un handicap située à Montréal : <http://lesmuses.org/>
 - **Être ou ne pas être**, vidéo documentaire portant sur les activités des Muses : <https://curio.ca/fr/video/etre-ou-ne-pas-etre-18791/>
- * Site web — Émission télévisée « Des bons mots » : <https://matv.ca/quebec/mes-emissions/des-bons-mots>
 - **Les personnes qui vivent avec un handicap visible**, épisode 4 : <https://matv.ca/quebec/mes-emissions/des-bons-mots/les-personnes-qui-vivent-avec-un-handicap-visible>
 - **Les personnes vivant avec un handicap invisible**, épisode 5, avec l'artiste d'Entr'actes Julien Fiset-Fradet parmi les invités : <https://matv.ca/quebec/mes-emissions/des-bons-mots/les-personnes-vivant-avec-un-handicap-invisible>
- * Site web — Regroupement québécois du parrainage civique (RQPC) : <https://www.parrainmarraine.com/>
- * Vocabulaire de l'Office québécois de la langue française (OQLF) portant sur plus de 110 concepts pour parler des déficiences, des troubles et des situations de handicap : <https://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/vocabulaire-troubles-deficiences-handicaps.aspx>



L'ÉQUIPE DU SPECTACLE



Crédit photo : Héliane Bouffard

Jean-François F. Lessard

Metteur en scène
et auteur



Crédit photo : Patrice Lévesque

Noémie Percy

Assistante à la mise en scène
et directrice de production

LES INTERPRÈTES



Crédit photo : Atwood

Charles-Étienne Beaulne

Cédric
et un astronaute



Crédit photo : Nicola-Frank Vachon

Mathieu Bérubé-Lemay

Steven,
un astronaute
et un truand



Crédit photo : Nicola-Frank Vachon

Stéphane Caron

la voix radiophonique,
l'opérateur de la NASA
et un astronaute



Crédit photo : Vincent Champoux

Vincent Champoux

Louis-Robert,
l'*alter ego* de Steven
et un astronaute



Crédit photo : Nicola-Frank Vachon

Julien Fiset-Fradet

Normand



Crédit photo : Anthony Jourdain

Amélie Laprise

Cindy,
Seckmet,
une astronaute
et un truand



Crédit photo : P. J. Dufort

Catherine Simard

Laura,
l'*alter ego* de Cindy,
une astronaute et un truand

LES CONCEPTEURS



Guillaume Demers
Illustrations BD



Stéphane Caron
Musique en direct



Keven Dubois
Éclairages et projections



Vanessa Cadrin
Décor



Dominique Giguère
Costumes



Eveline Tanguay
Accessoires

TEXTE ÉCRIT EN COLLABORATION AVEC :

Mathieu-Bérubé-Lemay, Frédérique Bradet, Stéphane Caron, Hugues Frenette, Jean-François Plante et Catherine Simard



l'accent
d'Amérique



Conseil des arts
du Canada
Canada Council
for the Arts



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec



ANNEXE – Lexique et définitions pour guider la discussion

Ce lexique est un outil supplémentaire afin d'orienter les différentes discussions des élèves vers des échanges respectueux qui convoquent un langage adéquat, juste, inclusif et sans discrimination. Quoi de mieux que d'enrichir son vocabulaire pour s'exprimer plus librement ? Voici donc tout d'abord un lexique de nature artistique, suivi d'un second lexique portant sur l'inclusion et les enjeux de société. Bonnes discussions !

THÉÂTRE ET BD

ASSISTANTE ou ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE

Bras droit du metteur en scène, qui l'accompagne dans toutes les étapes de la production.

BÉDÉISTE

Personne qui dessine ou écrit des bandes dessinées.

CARTOUCHE

Encadré rectangulaire dans une bande dessinée, composé d'éléments narratifs ou descriptifs. Ce que dit le narrateur.

COULISSES

Lieu hors scène où des éléments sont cachés des spectateurs (par exemple des interprètes prêts à entrer sur scène, un déplacement secret, un élément de décor à changer, etc.). Bien souvent, les coulisses sont cachées derrière des rideaux de scène appelés pendrillons. Ceux-ci se trouvent de chaque côté et en fond de scène.

COUR

Côté droit de la scène, lorsque celle-ci est regardée du point de vue du public. Côté gauche de la scène lorsque celle-ci est regardée du point de vue d'une ou d'un interprète qui est sur scène.

DIRECTRICE ou DIRECTEUR DE PRODUCTION

Responsable de la préparation du spectacle, autant du côté organisationnel que de la mise en œuvre, dont l'une des principales fonctions est d'assurer le suivi budgétaire de la production.

ÉCLAIRAGE

Médium qui a pour fonction de faire voir les interprètes et le décor sur scène. Permet de signifier des ambiances particulières, des moments de la journée ou encore de délimiter l'espace de jeu uniquement grâce à la lumière.

ESPACE SCÉNIQUE

Zone de jeu réservée aux interprètes sur la scène.

INTERPRÈTE

Artiste comédien, acteur, danseur ou musicien qui joue un rôle ou exécute une œuvre musicale dans une production artistique.

JARDIN

Côté gauche de la scène, lorsque celle-ci est regardée du point de vue du public. Côté droit de la scène lorsque celle-ci est regardée du point de vue d'une ou d'un interprète qui est sur la scène.

METTEUSE ou METTEUR EN SCÈNE

Personne qui dirige la représentation d'une œuvre sur scène.

PHILACTÈRE (aussi appelé « BULLE »)

Contient les pensées et les paroles d'un personnage dans une bande dessinée.

PROJECTION VIDÉO

Projection d'images avec un vidéoprojecteur, généralement sur grande surface.

RÉGIE

Lieu d'où est dirigé le spectacle lors d'une représentation. La régisseuse ou le régisseur qui opère dans la régie s'assure que les différents éléments techniques de la pièce (éclairage, son, vidéo, etc.) soient déclenchés au bon moment. Il s'assure ainsi du bon déroulement technique de la pièce.

SCÉNOGRAPHIE

Art de l'aménagement de la scène, comprenant entre autres la conceptualisation des décors, des costumes et des accessoires. On peut aussi plus simplement parler du décor et de l'habillage de scène. La personne responsable de concevoir l'environnement scénographique s'appelle une ou un scénographe.

VIGNETTE (aussi appelée « CASE »)

Image d'une bande dessinée qui est délimitée par un cadre.

SOCIÉTÉ ET INCLUSION

Au fil des ans, les termes adoptés pour qualifier les différentes limitations et les groupes marginalisés ont beaucoup changé pour s'adapter à l'évolution des pensées et éviter toute connotation négative.

CAPACITISME

Forme de discrimination, de préjugé ou de parti pris systémique à l'encontre des personnes vivant avec des limitations fonctionnelles.

DÉFICIENCE INTELLECTUELLE (DI)

Trouble déficitaire relatif aux aptitudes intellectuelles et adaptatives, dont les signes apparaissent avant l'âge de 18 ans.

DÉFICIENCE PHYSIQUE

Déficiência relative au corps humain, concernant principalement la motricité, le langage, la vision ou l'audition.

DISCRIMINATION

Séparer une ou plusieurs personnes des autres en les traitant différemment, moins bien.

HANDICAPÉ, désormais PERSONNE VIVANT AVEC UN HANDICAP ou PERSONNE EN SITUATION DE HANDICAP

Personne vivant avec certaines limitations physiques, intellectuelles, sociales ou psychologiques restreignant sa participation active à la vie en société. Le mot «handicapé» n'est plus considéré comme un terme inclusif, mais plus souvent comme un terme péjoratif.

INTERVENANTE ou INTERVENANT

Qui intervient, prend part à une situation. Dans les cas qui nous intéressent, la personne intervenante vient agir et aider avec son expertise pour accompagner quelqu'un en situation de handicap. On parle souvent d'intervenant psychosocial, social, en relation d'aide, etc.

LIMITATION FONCTIONNELLE, HANDICAP ou INCAPACITÉ

Limite physique, intellectuelle, sociale ou psychologique restreignant le bon accomplissement d'une tâche.

MIXITÉ SOCIALE

Coexistence de groupes divers dans une même société, qui vise à favoriser l'égalité des chances.

NEUROTYPIQUE

Se dit d'une personne ayant un fonctionnement neurologique dit « normal », sans condition neurologique particulière.

NEUROATYPIQUE ou NEURO-ATYPIQUE

Se dit d'une personne ayant un fonctionnement neurologique et cérébral différent, dit « hors-norme ». C'est le cas, par exemple, d'une personne qui compose avec un trouble du spectre de l'autisme (TSA).

PARRAINAGE CIVIQUE

Jumelage entre un citoyen bénévole et une personne marginalisée par ses limitations physiques, psychologiques, intellectuelles ou sociales. Relation de personne à personne, égalitaire et réciproque.

PLURALITÉ ou DIVERSITÉ HUMAINE

Relève du principe d'exister ensemble, dans un contexte où chaque individu est distinct et unique parmi des égaux. Regroupement inclusif de personnes se différenciant les unes des autres par leur âge, leur religion, leur sexe, leur nationalité, leur situation de handicap, leur préférence sexuelle, etc.

TROUBLE D'APPRENTISSAGE

Trouble permanent qui relève de dysfonctionnements pouvant affecter l'organisation, la mémorisation, la compréhension ou le traitement de l'information verbale ou non verbale. Les troubles d'apprentissage sont souvent spécifiques à un domaine précis, comme la lecture, l'écriture ou les mathématiques. Il ne s'agit pas d'une déficience intellectuelle.

TROUBLE DU SPECTRE DE L'AUTISME (TSA)

Trouble neurodéveloppemental qui se caractérise par des altérations sur le plan de la communication et des interactions sociales, ainsi que sur le plan des comportements, activités et intérêts qui, souvent, s'avèrent restreints ou répétitifs.

